DiS
Domyos Interactive System

STEP CONCEPT

NOTICE D'UTILISATION
OPERATING INSTRUCTIONS
MODO DE EMPLEO
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
NÁVOD NA POUŽITIE
NÁVOD K POUŽITÍ
使用说明书

DOMYOS

DiS Domyos Interactive System

STEP CONCEPT

Notice à conserver
Keep these instructions
Conservar instrucciones
Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf
Istruzioni da conservare
Bewaar deze handleiding
Instruções a conservar
Zachowaj instrukcję
Őrizze meg a használati útmutatót
Сохранить инструкцию
Păstrați instrucțiunile
Návod je potrebné uchovať
Návod je třeba uchovat
请妥善保存说明书

Réalisation : EVOLUTION + 32 / 69 250 500

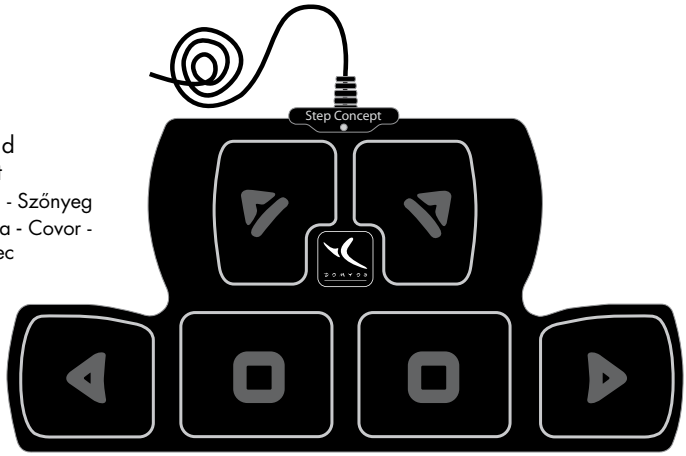
DOMYOS

decathlon creation©

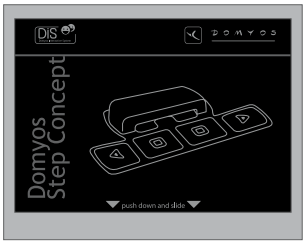
DECATHLON - 4, Boulevard de Mons - 59665 Villeneuve d'Ascq - France
www.decathlon.com Made in China - Hecho en China - 中国 制造 - Произведено в Китае
Réf. pack : 1036.292 - CNPJ : 02.314.041/0001-88 合格品

Câble - cable - Cable
Kabel - Cavo - Kabel
Cabo - Kabel - kábel
Кабель - Cablu - Kábel
Kabel - 安培/伏电线

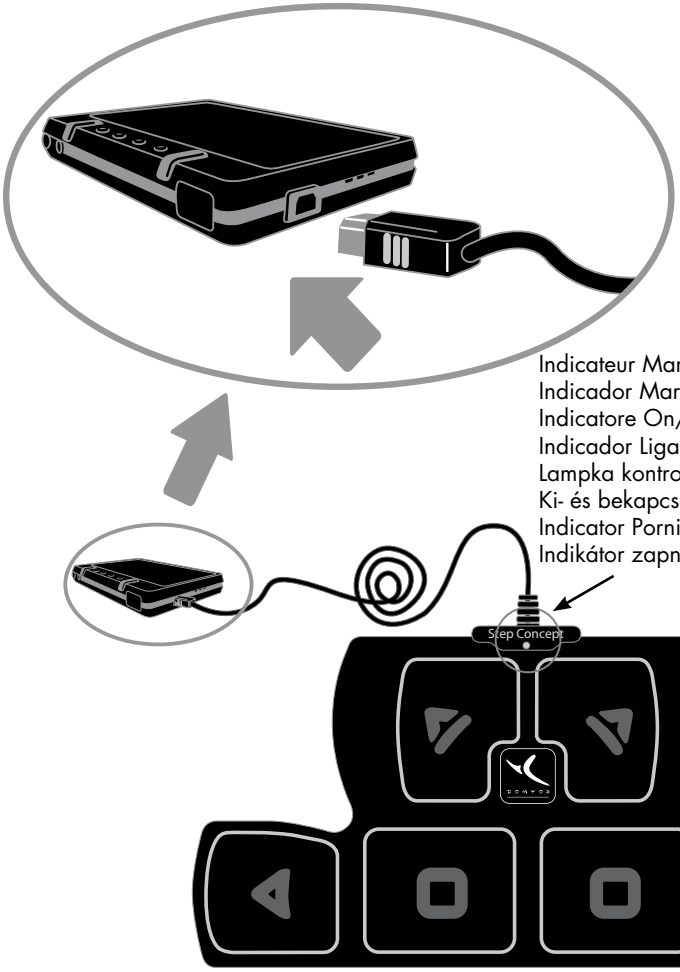
Tapis - Mat
Alfombra - Band
Tappeto - Tapijt
Tapete - Bieżnia - Szőnyeg
Беговая дорожка - Covor -
Koberec - Koberec
跳舞毯



Cartouche de jeu - Game cartridge
Cartucho de juego - Spielmodul
Cartuccia di gioco - Spelcartridge
Cartucho de jogo - Cartridge z grą -
Játékkazetta - Игровой картридж
Cartuş de joc - Herný cartridge - Hrací kazeta
椭圆形游戏器材

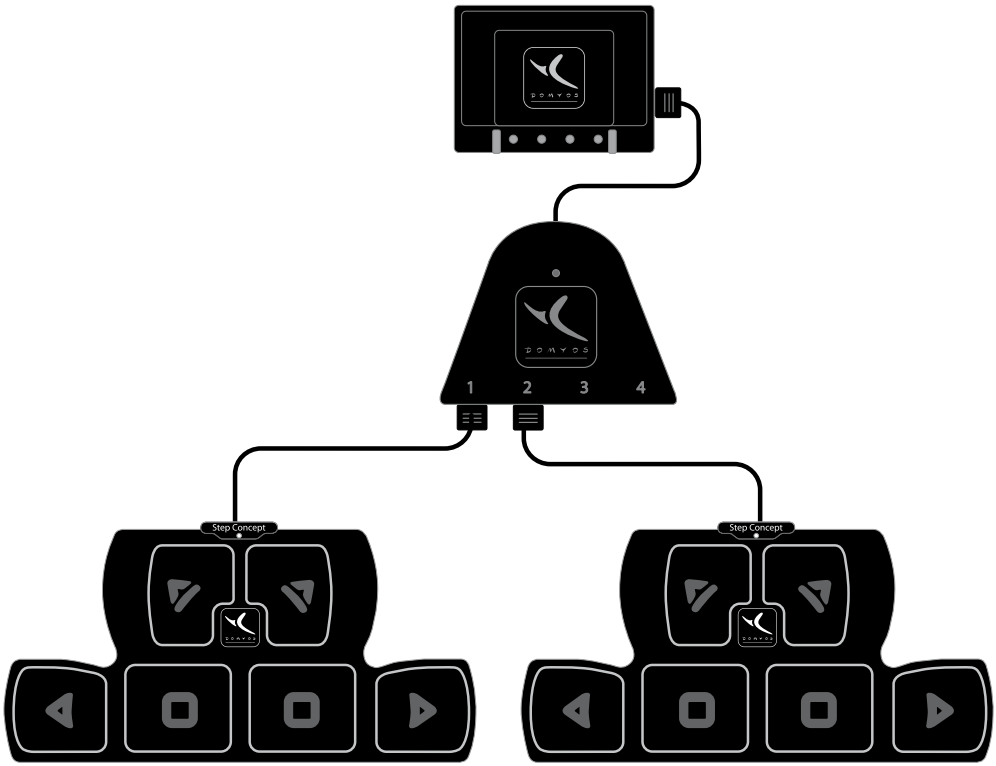


BRANCHEMENTS • CONNECTIONS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • COLLEGAMENTI • AFTAKKINGEN • LIGAÇÕES • PODŁĄCZENIA • CSATLAKOZÁSOK • ПОДСОЕДИНЕНИЯ • BRANȘAMENTE • ZAPOJENIA • ZAPOJENÍ • 联接

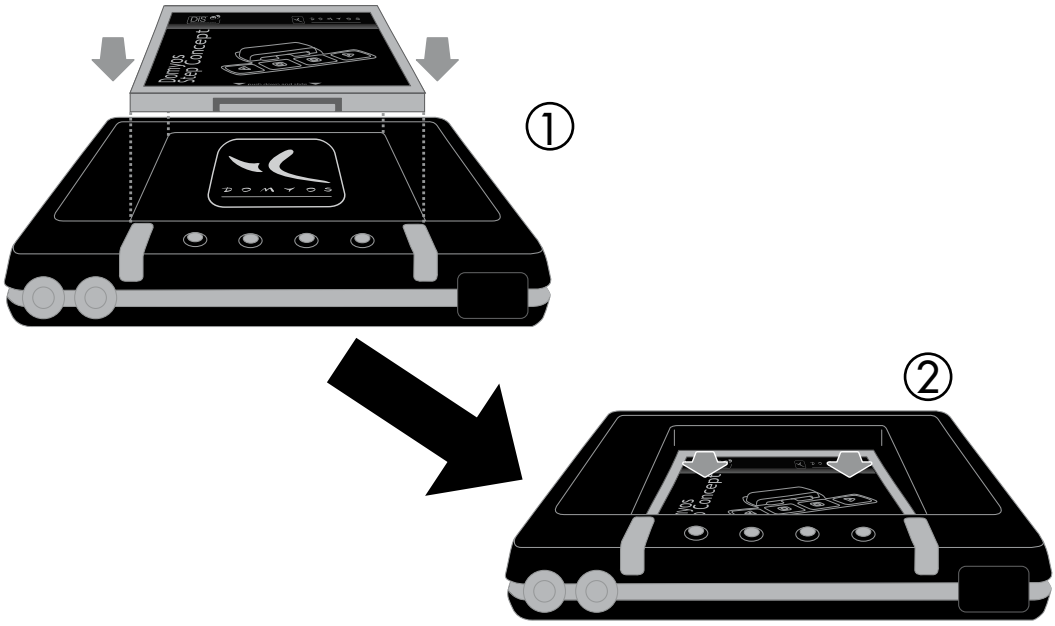


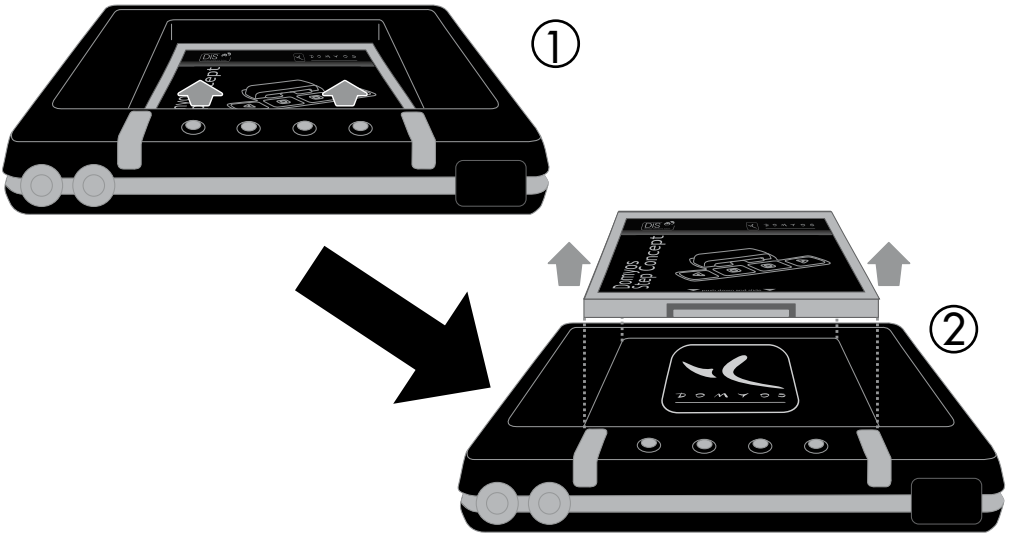
Indicateur Marche/Arrêt - Start/Stop Light
Indicador Marcha/Parada - Ein/Aus-Anzeige
Indicatore On/Off - Start/stop
Indicador Ligar/Desligar
Lampka kontrola włączone/wyłączone
Ki- és bekapcsolás jelzése - Индикатор Ход/Стоп
Indicator Pornire/Oprire - Indikátor Štart/Stop -
Indikátor zapnutí/vypnutí - 运行/停止指示

Schéma de branchement pour 2 produits - Connections diagram for 2 products
Esquema de conexionado para 2 productos - Anschlussschema für 2 Produkte
Schema di collegamento per 2 prodotti - Aansluitingsschema voor 2 producten
Esquema de ligação para 2 produtos - Schemat podłączenia dla 2 produktów
A két eszköz összekapcsolásának sémája - Схема подключения для 2 изделий
Schemă de branşament pentru 2 produse - Schéma zapojenia pre 2 výrobky
Schéma zapojení pro 2 výrobky - 2种产品连接的图表



INSTALLATION DE LA CARTOUCHE • CARTRIDGE INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL CARTUCHO • EINSETZEN DES SPIELMODULS • INSTALLAZIONE DELLA CARTUCCIA • DE CASSETTE INVOEREN • INSTALAÇÃO DO CARTUCHO • ZAKŁADANIE CARTRIDGE'A • A KAZETTA BETÉTELE • УСТАНОВКА КАРТРИДЖА • INSTALAREA CARTUȘULUI • INŠTALOVANIE CARTRIDGE • INSTALACE KAZETY • 插头的安装





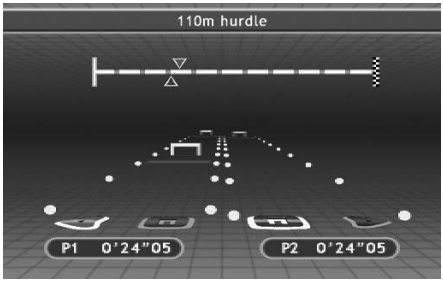
Mode Danse Expérience - Dance Experience Mode - Modo Baile Experiencia - Modus Tanz-Übung - Modalità Esperienza di ballo - Modus Dans Experience - Modo Dança Experiência - Tryb tańca doświadczalnego - Táncgyakorló mód - Режим Обучения Танцу - Modul Dans Experiență - Režim Tanec Pokus - Režim Zkušební tanec - 舞模式

4 ambiances (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 danses (120 à 152 Bpm) / + de 50 pas de STEP
4 moods (Latino, Street, Dance, Rock)/16 dances/ more than 50 STEPS
4 ambientes (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 bailes / + de 50 pasos de STEP
4 Rhythmen (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 Tanzarten / mehr als 50 STEP-Schritte
4 atmosfere (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 balli / + di 50 passi di STEP
4 sferen (Latino, Street, Dance, Rock) / 16 dansen / + 50 STEP passen
4 ambientes (Música Latina, Street, Dance, Rock) / 16 danças / + de 50 passos de STEP
4 ambianțe (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 dansuri / + 50 pași de STEP
4 stílus (latin, diszkó, rock, street) / 16 tánc / több mint 50 STEP lépés
4 стиля (Латинские танцы, Диско, Рок, Стрит) / 16 танцев / более 50 движений STEP
4 ambianțe (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 dansuri / + 50 pași de STEP
4 štýly (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 tancov /+ 50 krokov STEP
4 úrovně (Latino, Disco, Rock, Street) / 16 tanců / + 50 stepových kroků
营造4种氛围（拉丁、迪斯科、摇摆舞、街舞）/16种跳法/每级50步以上

Mode Danse Compétition - Dance Competition Mode - Modo Baile Competición - Modus Tanz-Wettbewerb - Modalità Ballo Competizione - Modus Dans Wedstrijd - Modo Dança Competição - Tryb tańca turniejowego - Táncverseny mód - Режим Соревнования по Танцу - Modul Dans Competiție - Režim Tanec Súťaž - Režim Závodní tanec - 竞赛跳舞模式

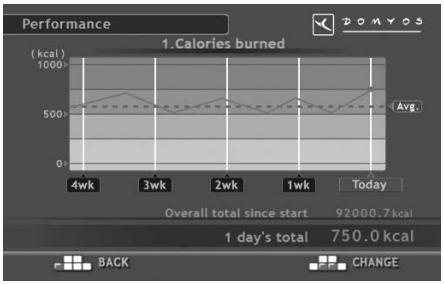
Duels sur 2, 3, 5 Danses (nécessite 2 Tapis)
Duals over 2, 3 and 5 Dances (requires two mats)
Duelos con 2, 3, 5 bailes (necesita 2 Alfombras)
Duelle über 2, 3, 5 Tanzarten (2 Bänder nötig)
Duelli su 2, 3, 5 Balli (richiede 2 Tappeti)
Wedstrijd tussen 2,3 of 5 dansen (benodigdheden: 2 tapijten)
Duelos em 2, 3, 5 Danças (necessita 2 Tapetes)
Pojedynki obejmujące 2, 3 i 5 tańców (wymaga posiadania 2 bieżni)
Táncpárbaj 2,3, 5 tánccal (2 szőnyeg kell hozzá)
Поединки в 2, 3, 5 Танцах (требуется 2 дорожки)
Dueluri pe 2, 3, 5 Dansuri (veți avea nevoie de 2 Covoare)
Súboj na 2, 3, 5 Tancov (sú potrebné 2 koberce)
Duel ve 2, 3, 5 tancích (potřebujete 2 koberce)
2、3、5为竞赛舞蹈（需要两条跳舞毯

Mode Mini Jeux - Mini Games Mode - Modo Mini Juegos - Modus Mini-Spiel - Modalità Mini Giochi - Modus Mini Spel - Modo Mini Jogos - Tryb mini-gier - Minijátékok mód - Режим Мини Игр - Modul Mini Jocuri - Režim Mini hry - Režim Mini hra 迷你游戏模式



10 Défis / Tournois de 1 à 8 joueurs (110m haie, sprint, 400m, ...)
10 Challenges/Tournaments from 1 to 8 players (110m hurdles, sprint, 400m, etc)
10 Desafios / Torneos de 1 a 8 jugadores (110m vallas, sprint, 400m, ...)
10 Herausforderungen / Turniere mit 1 bis 8 Spielern (110m Hecke, Sprint, 400 m usw.)
10 Sfide / Tornei da 1 a 8 giocatori (110m ostacoli, sprint, 400m, ...)
10 uitdagingen / Toernooi met 1 tot 8 spelers (110 m horden, sprint, 400 m, ...)
10 Desafios / Torneios de 1 a 8 jogadores (110 m barreiras, sprint, 400 m, ...)
10 konkursów / turnieje, w których może brać udział od 1 do 8 graczy (110 m przez płotki, sprint, 400 m itd.)
10 kihívás / körverseny 1-8 játékossal (110 m akadály, sprint, 400 m, stb.)
10 Состязаний / Турниры для игроков от 1 до 8 (110 м с барьерами, спринт, 400 м, ...)
10 Provocări / Întrecere de la 1 la 8 jucători (110m garduri, sprint, 400m, ...)
10 súbojov / Turnaje 1 až 8 hráčov (110m prekážka, šprint, 400 m,...)
10 výzev / Turnaj 1 až 8 hráčů (110 m překážek, sprint, 400 m,...)
10种挑战方法/由1–8人竞赛（110米绕行障碍物，400米跑步）

Mode suivi des performances - Performance Monitor Mode - Modo Seguimiento de Marcas - Modus der Leistungsüberwachung - Modalità Verifica delle prestazioni - Modus Overzicht Resultaten - Modo Seguimento dos Desempenhos - Tryb rezultatów - Teljesítmény mód - Режим Мониторинга Результатов - Modul Performanțe - Režim Výsledky - Režim výkon - 动作模式



Suivi des performances journalières / mensuelles (Calories dépensées / Nombre de pas / Durée)
Daily/monthly performance monitor (Calories expended/Number of steps/Duration)
Seguimiento de Marcas diarias / mensuales (Calorías consumidas / Número de pasos / Duración)
Leistungsüberwachung täglich/monatlich (verbrauchte Kalorien / Anzahl der Schritte / Dauer usw.)
Verifica delle prestazioni giornaliere / mensili (Calorie consumate / Numero di passi / Durata)
Overzicht van de dagelijkse / maandelijkse vorderingen (gebruikte calorieën / Aantal passen / Duur)
Seguimento dos desempenhos diários / mensais (Calorias gastas / Número de passos / Duração)
Sprawdzenie wyników dziennych / miesięcznych (spalone kalorie / liczba kroków / czas)
A napi / havi teljesítmény figyelése (elégetett kalóriák / lépésszám / időtartam)
Мониторинг результатов за день / за месяц (Расход калорий / Количество шагов / Длительность)
Urmărirea performanțelor zilnice / lunare (Caloriile consumate / Numărul de pași / Durata)
Sledovanie denných / mesačných výsledkov (Spálené kalórie / Počet krokov / Doba)
Sledování denního / měsíčního výkonu (spotřebované kalorie, počt kroků, trvání)
每天进行如下动作/锻炼肌肉（消耗卡路里/步数/时长）

ESPAÑOL

Ha elegido un aparato de entrenamiento de la marca DOMYOS,
por lo que agradecemos su confianza. También puede visitar la web www.DOMYOS.com

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Condiciones de utilización:
• Temperatura: entre 5'C (41'F) y 40'C (104'F)
Alfombra
• Dimensiones: 1260 X 680 X 19 mm - 496''x268''x7,5"
• Peso: 300 g (0.66 lb)
Cartucho de juego
• Dimensiones: 106 X 12 X 90 mm
• Peso: 67 g
Conexionado
Cable: 3 m (9,8 ft)

ADVERTENCIA SALUD

1. Antes de empezar un programa de ejercicio, consulte a su médico. Esto es especialmente importante para las personas de más de 35 años o que hayan tenido problemas de salud anteriormente y que no hayan practicado deporte durante varios años. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.

2. **Advertencia sobre la epilepsia**

Ciertas personas son susceptibles de tener crisis de epilepsia con, en ciertos casos, pérdidas de conocimiento, especialmente, en ciertos tipos de estimulaciones luminosas fuertes:
sucesiones rápidas de imágenes o repetición de figuras geométricas simples, resplandores o explosiones.
Estas personas se exponen a crisis cuando juegan a ciertos juegos de videoconsola que incluyen tales estimulaciones, cuando incluso no hayan tenido antecedente médicos o no hayan padecido crisis de epilepsia.
Si Usted o un miembro de su familia ya ha presentado síntomas relacionados con la epilepsia (crisis, pérdida de conocimiento) en presencia de estimulaciones luminosas, consulte a su médico antes de cualquier utilización.

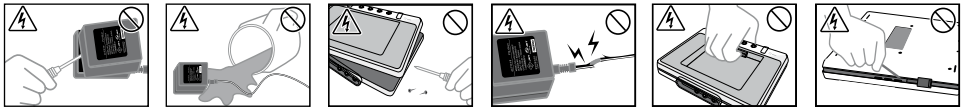
Si usted o su niño presenta uno de los síntomas siguientes: **vértigo, alteración de la visión, contracción de los ojos o de los músculos, alteración de orientación, movimiento involuntario o de convulsión, pérdida momentánea de conocimiento,** hay que dejar de jugar inmediatamente y consultar a un médico.

ADVERTENCIA: Si padece vértigos, nauseas, un dolor en el pecho o cualquier otro síntoma anormal, interrumpa inmediatamente su ejercicio y consulte a su médico antes de proseguir con el entrenamiento.

ADVERTENCIA SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de herida grave y de deterioro del producto, o riesgo de choque eléctrico, lea las precauciones de empleo importantes a continuación antes de utilizar el producto.

⚠ Este símbolo advierte sobre los riesgos eléctricos (choques eléctricos).



1. Use el producto solo de la manera descrita en este manual. Conserve el mismo durante toda la vida del producto.
2. Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se informe adecuadamente a todos los usuarios del producto sobre todas las precauciones de empleo.
3. DOMYOS se exime de toda responsabilidad sobre las reclamaciones por heridas o por los daños infligidos a cualquier persona a causa de una mala utilización de este producto por el comprador o por cualquier otra persona
4. Utilice el producto en el interior sobre una superficie plana, al abrigo de la humedad y de los polvos y en un lugar despejado. Procure disponer de un espacio suficiente para un acceso y un pasillo alrededor del aparato con total seguridad. No almacenar ni utilizar el producto en el exterior.
5. No modifique su producto, no abra su producto.
6. En caso de degradación de su producto, no utilice más el producto y llévelo a su tienda Décathlon.
7. No almacenar su producto en un lugar húmedo (borde de piscina, cuarto de baño….), no tocar el producto con las manos húmedas.
8. Utilizar el producto con el adaptador suministrado.
9. No utilizar el adaptador si los cables están dañados.
10. Guardar una distancia mínima alrededor del aparato para una ventilación suficiente
11. No impedir la ventilación obstruyendo los orificios de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc
12. No colocar sobre el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas
13. Este aparato no debe ser utilizado en un clima tropical, o en lugares con fuertes calores.
14. El aparato no debe ser expuesto a goteos de agua o salpicaduras. Ningún objeto lleno de líquido tipo florero no debe ser colocado sobre el aparato.
15. No obturar nunca el puerto infrarrojo para una buena utilización.
16. El cordón de alimentación del transformador debe quedar fácilmente accesible

Los productos eléctricos no deben ser eliminados con los desechos domésticos.
Son objeto de una selección específica.
Coloque las pilas así como su producto electrónico al final de vida en un espacio de recogida autorizado a fin de reciclarlos. Esta valorización de sus desechos electrónicos permitirá la protección del medioambiente y de su salud.

DIAGNÓSTICO DE ANOMALÍAS

Problema encontrado	Control a efectuar
La consola no se enciende	Controlar que el adaptador está bien insertado en la entrada de la alimentación "power in". Controlar que el botón « power » está bien pulsado. Retirar e insertar de nuevo el cartucho en la consola. (efectuar esta operación con la consola y televisión apagadas). Pulsar el botón « RESET ».
No hay ni imagen ni sonido en la TV (el piloto de la consola está encendido.)	Controlar que el televisor soporte el formato de la consola (PAL). Ajustar los reglajes del televisor (color, contraste, ..). Controlar la conexión vídeo del televisor (véase el manual del televisor). Controlar que el cartucho de juego esté bien insertado en la consola. Controlar que el cable vídeo esté bien insertado en la toma « A/V OUT » de la consola. Verificar las conexiones del cable vídeo en el adaptador euroconector (Para los países concernidos). Verificar las correspondencias colores (amarillo, blanco, rojo) con los cables audio-video.
Imagen de mala calidad. Sonido de mala calidad.	Asegúrese que el televisor soporte el buen formato de la consola PAL (véase el manual del televisor. Verificar que los cables audio-vídeos están bien conectados a los aparatos correspondientes. Retirar e insertar de nuevo el cartucho en la consola. (efectúe esta operación con la consola y el televisor apagados). Pulsar el botón « RESET ».
El cartucho no se introduce en la consola	Asegurarse que el cartucho esté insertado en el buen sentido (véase la guía para la inserción del cartucho).
La alfombra no funciona	Verifique que el cable esté bien insertado en la toma de la consola DIS.

GARANTÍA COMERCIAL

DECATHLON garantiza este producto pieza y mano de obra, en condiciones normales de utilización, durante 2 años a partir de la fecha de compra, dando fe la fecha en el ticket de caja.
La obligación de DECATHLON en virtud de esta garantía se limita a la sustitución o a la reparación del producto, a discreción de DECATHLON.
Todos los productos para los cuales la garantía es aplicable, deben ser enviados a DECATHLON en uno de sus centros autorizados, en porte pagado, acompañados de la prueba de compra.
Esta garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Daños causados durante el transporte.
- Mal uso o uso anormal.
- Montaje mal realizado
- Mantenimiento incorrecto
- Reparaciones efectuadas por técnicos no autorizados por DECATHLON
- Uso a fines comerciales

Esta garantía comercial no excluye la garantía legal aplicable según el país o la provincia.

DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS – BP299 – 59665 VILLENEUVE D'ASCQ – FRANCE
© 2007 DECATHLON - © 2007 SSD COMPANY LIMITED